

## Bahrain backs UN reforms



By **SOMAN BABY**

BAHRAIN is backing a restructuring of the United Nations (UN) system so that each member gets a seat on the Security Council. However, it says any decisions must be made by reaching an international consensus. This is seen as vital in preserving the unity at the global body, according to Foreign Ministry Assistant Under-Secretary for Political Affairs and International Co-operation Ahmed Mahdi Al Haddad.

He was speaking at a meeting called by the UN office in Bahrain to discuss a proposal by Secretary General Kofi Annan to strengthen the UN.

Ambassadors and senior diplomats representing various countries in Bahrain, as well as top government officials and heads of Non-Governmental Organisations, attended the meeting at the Diplomat Radisson SAS Hotel.

In September 2005, world leaders will come together at a summit in New York to review progress since the Millennium Declaration, which was adopted by all member states in 2000.

"Events since the Millennium Declaration demand that consensus be revitalised on key challenges and priorities and converted into collective action," said UN resident co-ordinator and UN Development Programme (UNDP) resident representative Dr Khaled Alloush.

Two models are being proposed for strengthening the UN through Security Council reform.

Model A provides for six new permanent seats, with no veto being created, and three new two-year-term non-permanent seats divided among the major regions.

Model B provides for no new permanent seats, but creates a new category of eight four-year renewable seats and a new two-year non-permanent (and non-renewable) seat, divided among the major regional areas.

Mr Al Haddad said Bahrain strongly favoured the expansion of the Security Council with more members representing major regional areas.

"If you go to vote the big powers will block, leading to a split in the organisation," he added.

"Arab countries and the Organisation of Islamic Conference have called for

the representation of one member each on the Security Council and we strongly endorse these views.

"However, whatever reforms we all propose should be implemented through a process of consensus in the best interest of world peace."

Foreign Ministry director of international organisations Mohammed Saleh said Bahrain supported the UN Secretary General's proposal to replace the Commission on Human Rights with a smaller standing Human Rights Council.

"However, we have reservations on the mechanisms of election of members to the council," he added.

"We do not want the council to be dominated by certain countries."

The Secretary General has said the Human Rights Commission suffered from declining credibility and professionalism and is in need of major reform.

He said the new council's members should be elected directly by the General Assembly, by a two-thirds majority of members present and voting.

"Bahrain also supports the Secretary General's proposal to create an inter-governmental Peacebuilding Commission, as well as a Peacebuilding Support Office within the UN Secretariat," said Mr Saleh.

"The proposal is aimed at helping the UN system meet the challenge of helping countries successfully complete the transition from war to peace."

The Secretary General's report - In Larger Freedom: Towards Development, Security and Human Rights for All - proposes a comprehensive agenda to be taken up, and acted upon, at the summit, said Dr Alloush.

The report is divided into four main sections that cover policy decisions and reforms in the area of: freedom from want - development; freedom from fear - security; freedom to live in dignity - human rights; and strengthening the UN to pursue these goals.

Dr Alloush said the Secretary General, in his report, wanted the Council to be broadly representative of the realities of power in today's world.

"The report proposes a number of changes in both the UN executive branch - the Secretariat and the wider UN system - and in the UN's inter-governmental organs."

Dr Alloush said the meeting was held in Bahrain as part of a global campaign to encourage member states to take a decision on this important issue before the summit in September.

# 'Kingdom favours UN expansion, reforms programmes'

THE wide-ranging reforms of the United Nations that have been proposed by Secretary-General Kofi Annan have met with a measured response from Bahrain's Ministry of Foreign Affairs which announced yesterday that Bahrain was in favour of expansion (of the Security Council and the General Assembly) and consensus in moving forward.

"Bahrain is for expansion and consensus and we believe that the reforms package is not impossible to achieve although it is certainly difficult. We understand that if consensus is not possible, we shall have to take a clear stance," said Assistant Undersecretary for Political Affairs and International Cooperation, Ahmed Mahdi Al Haddad.

"We support a more active Security Council and the expansion

of member states to reflect the reality of the 21st century."

Bahrain is also looking at suggestions from the Arab world that there should be one Arab representative member in the Security Council and also the suggestion from OIC member countries that there should be provision for one Islamic member, given that many international questions involve Islamic nations and it is felt that their inputs are key to resolving them, Al-Haddad said.

Al-Haddad and the Ministry's Expert and Specialist in UN Affairs Mohammed Saleh Mohammed Saleh said that Bahrain believed that non-permanent members of the Security Council and the UN General Assembly should have a greater role to play in the world body's work towards global peace and

**By Meera Ravi**

human well-being and that the Kingdom would call for greater transparency in the UN's work and decision-making process.

Secretary-General Kofi Annan's blueprint for UN Reforms places two key models before member-countries: Model A provides for six new permanent seats, with no veto being created and three new two-year-term non-permanent seats, divided among the major regional areas - under this model, the six permanent and 13 non-permanent seats would be divided as two permanent seats each for Africa and Asia-Pacific and one permanent seat each for Europe and the Americas and four non-renewable two-year seats for Africa, three for Asia Pacific, two for Europe and four for the

Americas.

Model B provides for no new permanent seats but creates a new category of eight four-year renewable-term seats and one new two-year non-permanent (and non-renewable) seat divided among the major regional areas.

The proposal also calls for the cancelling of the Human Rights Commission and replacing it with a smaller Human Rights Council to be elected by two-third of the General Assembly.

"Bahrain has no problem with the basic idea but we are seeking more clarification - the new Human Rights Council should not be dominated by certain countries and we also have reservations about the election process and working of the Council," Mohammed Saleh said.

He added that Bahrain fully

supports the establishment of a peace-building committee within the Secretariat to give more credibility to the UN's peace-keeping and refugee rehabilitation programmes.

The member countries will gather in New York in September this year to vote for the reforms. The Resident Representative of the UN in Bahrain, Dr. Khalid Alloush said that every country should consider the future role it expects to play in world affairs when taking its stance.

"The United Nations is one place in the world where every country regardless of size and wealth is given one vote that will make a difference in world affairs," he pointed out.

"It is an ideal forum for small nations like Bahrain to make themselves heard and make a difference," he said.

## في لقاء تشاوري حول تعزيز دور الأمم المتحدة

# د. خالد علوش؛ المنظمة الدولية حريصة على تعزيز الأمن الدولي الوكيل المساعد بالخارجية؛ موقف البحرين ثابت في دعم الأمم المتحدة



عقد برنامج الأمم المتحدة الإنمائي التابع لهيئة الأمم المتحدة بالتعاون مع وزارة الخارجية صباح امس بفندق الدبلوماسية راديسون ساس لقاء تشاوريا تناول مقترح السيد كوفي عنان الامين العام للأمم المتحدة لتعزيز دور المنظمة الدولية في تحقيق التنمية والأمن وحقوق الانسان للجمعية.

حضر اللقاء الدكتور خالد علوش الممثل المقيم بالبرنامج الإنمائي والسيد محمد مهدي الحداد الوكيل المساعد للشؤون الدولية والتعاون الدولي بوزارة الخارجية وعدد من رجال السلك الدبلوماسي والمعنيين من مؤسسات المجتمع المدني وبعض الصحفيين.

وقد اكد الدكتور خالد علوش في بداية اللقاء حرص المنظمة الدولية على دراسة كافة السبل والاليات التي من شأنها تفعيل الدور المناط بهيئة الأمم المتحدة كمنظمة معنية بدفع التنمية في كافة اقطار العالم وتعزيز الأمن الدولي ومراقبة حقوق الانسان.

واشار علوش خلال حديثه إلى اهمية وخطورة الدور الذي تقوم به هيئة الامم المتحدة في مواجهة ظواهر انسانية لازالت تتفاقم يوما

بعد يوم مثل الجوع وتفشي الامراض والنزاعات وغيرها من الظواهر التي تتطلب مواجهاة دولية وتعاون كافة الاطراف داعيا إلى مناقشة هذا الدور ووضع تصورات تطويره في كافة المجالات التنموية في العالم.

من جانبه اكد السيد محمد مهدي الحداد الوكيل المساعد للشؤون الدولية والتعاون الدولي بوزارة الخارجية على موقف البحرين الثابت والداعم لهيئة الأمم المتحدة كمنظمة دولية معنية

بتوحيد الجهود على المستوى العالمي في مجال الأمن والتنمية الدولية منوها بالتطلع الذي تلمح إليه كافة شعوب العالم في مجال تعزيز هذا الدور بما يخدم المبادئ التي نص عليها ميثاق الأمم المتحدة. كما تطرق للقاء إلى حوار ومناقشات من قبل الحضور تمحورت حول الدعوة التي اطلقها الامين العام السيد كوفي عنان وأليات تطوير الدور الدولي الذي تقوم به هيئة الأمم المتحدة.

## في ندوة عن مقترحات كوفي عنان لإصلاح الأمم المتحدة

# التنمية والأمن وحقوق الإنسان أسس مترابطة ومتداخلة

■ المناامة - المحرر السياسي

أكد الوكيل المساعد للشئون الدولية والتعاون الدولي بوزارة الخارجية محمد الحداد «موقف البحرين الثابت والداعم لهيئة الأمم المتحدة كمنظمة دولية معنية بتوحيد الجهود على المستوى العالمي في مجال الأمن والتنمية الدولية، منوهاً بالتطلع الذي تطمح له شعوب العالم كافة في مجال تعزيز هذا الدور بما يخدم المبادئ التي نص عليها ميثاق الأمم المتحدة».

جاء ذلك خلال اللقاء التشاوري الذي عقده برنامج الأمم المتحدة الإنمائي التابع لهيئة الأمم المتحدة بالتعاون مع وزارة الخارجية صباح أمس بفندق الدبلومات راديسون ساس لبيتناول مقترح الأمين العام للأمم المتحدة كوفي عنان لتعزيز دور المنظمة الدولية في تحقيق التنمية والأمن وحقوق الإنسان للجمعية.

من جهته، أكد الممثل المقيم بالبرنامج الإنمائي خالد علوش «حرص المنظمة الدولية على دراسة السبل والليات كافة التي من شأنها تفعيل الدور المناط بهيئة الأمم المتحدة كمنظمة معنية بدفع التنمية في أقطار العالم كافة وتعزيز الأمن الدولي ومراقبة حقوق الإنسان».

وأشار علوش خلال حديثه إلى «الوسط» إلى «أهمية وخطورة الدور الذي تقوم به هيئة الأمم المتحدة في مواجهة ظواهر إنسانية مازالت تتفاقم يوماً بعد يوم مثل الجوع وتفشي الأمراض والزلاعات وغيرها من الظواهر التي تتطلب مواجهة دولية وتعاون الأطراف كافة داخياً إلى مناقشة هذا الدور ووضع تصورات تطويره في جميع المجالات التنموية في العالم».

ونظراً للقاء إلى حوار ومناقشات من قبل الحضور تمحورت حول الدعوة التي أطلقها الأمين العام كوفي عنان وآليات تطوير الدور الدولي الذي تقوم به هيئة الأمم المتحدة، كما ورد في تقرير حمل عنوان «في جو أفسح من الحرية... نحو تحقيق التنمية والأمن وحقوق الإنسان للجميع».

وتداولت الندوة الآراء المطروحة حالياً بشأن توسيع مجلس الأمن، وأن هناك مقترح (أ) الذي تدعو إليه أربع دول، وهي: ألمانيا، اليابان، الهند والبرازيل بهدف حصول هذه الدول على مقاعد دائمة (من دون حق الفيتو). كما أن هناك مقترح (ب) الذي تدعو إليه دول أخرى لا توافق على مجموعة الدول الأربع.

وهناك احتمال أن تطرح الولايات المتحدة مقترحاً خاصاً بها يدعو إلى إدخال اليابان ودولة إفريقية (ريما جنوب إفريقيا) إلى مجلس الأمن فقط، بينما لم تتقدم الدول الإسلامية أو العربية بمقترح محدد. وستجتمع الدول الإسلامية الأعضاء في منظمة المؤتمر الإسلامي في صنعاء في 28 إلى 30 من الشهر الجاري وسيناقشون الأفكار المطروحة بهذا الشأن.

وبين علوش إن قادة العالم سيجتمعون في سبتمبر / أيلول المقبل في نيويورك لاستعراض التقدم الذي تحقق منذ صدور إعلان الأمم المتحدة بشأن الأفقية، والذي اعتمده جميع الدول الأعضاء في العام 2000، وهو عبارة عن قرارات متعلقة بالسياسات العامة وإصلاحات يمكن اتخاذ إجراءات بشأنها مع حشد الإرادة السياسية اللازمة.

وأضاف أن الحوادث التي طرأت منذ صدور إعلان الأفقية تقتضي الوصول إلى إجماع بشأن التحديات والأولويات الرئيسية، وتحويله إلى عمل جماعي من أجل النهوض بقضايا الأمن والتنمية وحقوق الإنسان مجتمعة، والأقل يتكفل تحقيق أي منها بالنجاح، إذ لا سبيل لأن تتمتع الإنسانية بالأمن من دون التنمية، ولا بالتنمية من دون الأمن، ولن تتمتع بأي منهما من دون احترام حقوق الإنسان.

وبين علوش إن الأمين العام للأمم المتحدة دعا إلى «التحرر من الفاقة»، إذ شهدت السنوات الخمس والعشرون الماضية أشد انخفاض في معدلات الفقر المدقع، ولكن ومع ذلك أصبحت عشرات البلدان أكثر فقراً، ولايزال أكثر من مليار نسمة يعيشون على أقل من دولار واحد يومياً. وفي كل عام، يقضي الإيزن على حياة ثلاثة ملايين شخص، ويموت 11 مليون طفل قبل أن يبلغوا عامهم الخامس.

وقال إن «جيل اليوم هو أول جيل يتوافر له قدر من الموارد والتكنولوجيا يكفي لجعل الحق في التنمية حقيقة واقعة لكل إنسان، ولتخليص البشرية قاطبة من الفاقة».

### الأهداف الإنمائية للألفية

وجاء في تقرير الأمين العام للأمم المتحدة تفصيل للمقترحات بشأن الأهداف الإنمائية للألفية، التي تتراوح بين خفض معدلات الفقر

المدقع إلى النصف وتعميم التعليم الابتدائي ووقف انتشار الأمراض المعدية من قبيل فيروس نقص المناعة البشرية / الإيدز، وكل ذلك بحلول العام 2015، أصبحت معايير مقبولة عالمياً للتقدم الأوسع نطاقاً، إذ قبلها على السواء كل من الجهات المانحة، والبلدان النامية، والمجتمع المدني، والمؤسسات الإنمائية الرئيسية.

وقال التقرير: يمكن بلوغ الأهداف الإنمائية للألفية بحلول العام 2015، إلا أن ذلك لن يتحقق إلا إذا خرج الجمع عن الأساليب المعتادة للعمل وقاموا فوراً بتعجيل العمل وتصعيده بشدة.

### الشراكة العالمية للتنمية

وفي العام 2005، يتعين إنجاز التحقيق الكامل «لشراكة العالمية من أجل التنمية»، وهي أحد الأهداف الإنمائية للألفية التي تم تأكيدها مجدداً في العام 2002 في المؤتمر الدولي لتمويل التنمية في مونتري بالمكسيك، وفي مؤتمر القمة العالمي للتنمية المستدامة الذي عقد في جوهانسبرغ بجنوب إفريقيا. وتقوم الشراكة على تبادل المسئولية والمساءلة، إذ على البلدان النامية تعزيز الحكم الرشيد ومحاربة الفساد والعمل على دفع عجلة النمو تحت قيادة القطاع الخاص وزيادة الموارد المحلية المتاحة لتمويل استراتيجيات التنمية الوطنية إلى أقصى حد. أما البلدان المتقدمة النمو فلإبذل لها من دعم هذه الجهود عن طريق زيادة الكفاءة الإنمائية، وتنظيم جولة مفاوضات تجارية جديدة موجهة نحو خدمة التنمية، وتوسيع نطاق عمليات تخفيف عبء الديون وتعميق ستواها.

### أولويات العام 2005

وأشار التقرير إلى مجالات العمل ذات الأولوية في العام 2005 فتنمّل فيما يأتي: الاستراتيجيات الوطنية: ينبغي لكل بلد نام يعاني من الفقر المدقع أن يقوم بحلول العام 2006 باعتماد استراتيجية إنمائية وطنية تنقسم بالجزء الكافية للوفاء بالغايات المحددة في إطار الأهداف الإنمائية للألفية للعام 2015. ويلزم أن تراعي في كل استراتيجية وطنية سبع «مجموعات» عامة من الاستثمارات والسياسات العامة، وهي: المساواة بين الجنسين، والبيئة، والتنمية الريفية، والتنمية الحضرية، والنظم الصحية، والتعليم، والعلم والتكنولوجيا والابتكار.

تمويل التنمية: يجب زيادة المساعدة الإنمائية العالمية بما يزيد عن الضعف خلال السنوات القليلة المقبلة. ولا يتطلب ذلك تعهدات جديدة من البلدان المانحة، وإنما الوفاء بالتعهدات المعلنة فعلاً. ويتعين على كل بلد متقدم النمو لم يضع بعد جدولاً زمنياً بلوغ الغاية المتوقعة في تخصيص نسبة 0,7 في المئة من الدخل القومي الإجمالي للمساعدة الإنمائية الرسمية أن يفعل ذلك في موعد أقصاه العام 2015، على أن تبدأ تلك البلدان في إحداث زيادات كبيرة في موعد أقصاه العام 2006، وأن تحقق نسبة 0,5 في المئة بحلول العام 2009. وينبغي دعم البدء الفوري في الزيادة بإنشاء مرفق تمويل دولي، وينبغي النظر على المدى الطويل في مصادر أخرى مبتكرة للتمويل. ويجب إتاحة

التمويل الكامل للصندوق العالمي لمكافحة الإيدز والسل والملاريا وتوفير الموارد لاستراتيجية شاملة موسعة للوقاية والعلاج لمكافحة فيروس نقص المناعة البشرية / الإيدز. وينبغي تكملة هذه الخطوات بإجراءات فورية لدعم مجموعة من «المكاسب السريعة» التي تمثل مبادرات قليلة الكلفة نسبياً وشديدة الأثر يمكنها أن تحقق مكاسب كبيرة على المدى القصير وأن تؤدي من ثم إلى إنقاذ حياة الملايين، مثل التوزيع المجاني للناموسيات الواقية من

الملاريا. التجارة: ينبغي أن تفي جولة المفاوضات التجارية في الدوحة بوعدها الإنمائي وأن تكتمل في موعد لا يتجاوز العام 2006. وكخطوة أولى في هذا الصدد، ينبغي أن تنتج الدول الأعضاء سبل الوصول إلى الأسواق من دون رسوم ومن دون حصص محددة أمام جميع الصادرات المقبلة من أقل البلدان نمواً.

تخفيف عبء الديون: ينبغي لنا أن نعيد تعريف القدرة على تحمل الديون بحيث تعني أن يسمح مستوى الديون للبلد المعني بتحقيق الأهداف الإنمائية للألفية والوصول إلى العام 2015 من دون زيادة في نسب الديون.

ويتعين اتخاذ إجراءات جديدة أيضاً لتكالة الاستدامة البيئية. ويجب حشد الإنجازات العلمية والابتكار التكنولوجي الآن لوضع أدوات جديدة للحد من تغير المناخ، ولإيد من وضع إطار دولي أكثر شمولاً لتثبيت انبعاثات غازات الاحتباس الحراري بعد انتهاء التزام بروتوكول كيوتو في العام 2012، بمشاركة أوسع نطاقاً من جميع الجهات الرئيسية المسببة للانبعاثات والبلدان المتقدمة النمو والنامية على السواء. ويتعين كذلك اتخاذ خطوات ملموسة بشأن التصحر والتنوع البيولوجي.

وتشمل الأولويات الأخرى للعمل العالمي إنشاء آليات أقوى لمراقبة الأمراض المعدية ورسدها، ونظام للإنذار المبكر بالكوارث الطبيعية على نطاق العالم، ودعم تسخير العلم والتكنولوجيا لأغراض التنمية، ودعم الهياكل الأساسية والمؤسسات الإقليمية، وإصلاح المؤسسات المالية الدولية، وإقامة تعاون أكثر فعالية لتنظيم الهجرة يكون في مصلحة الجميع.

### التحرر من الخوف

وأشار عنان إلى هدف آخر لإصلاح الأمم المتحدة يتعلق بـ «التحرر من الخوف». وجاء في التقرير:

إذا كنا نعاني من ضعف التنفيذ في الحقل الإنمائي، فإننا نفتقر حتى الآن إلى التوافق الأساسي في الآراء بشأن الجانب الأمني على رغم ازدياد الوعي بالتهديد لدى الكثيرين، وإذا تحقق أحياناً التنفيذ، فإنه غالباً ما يكون موضع تشكيك.

ويؤيد الأمين العام تماماً أيجاد مفهوم أشمل للأمن الجماعي. فالتهديدات التي تواجه السلام والأمن في القرن الحادي والعشرين لا تشمل الحروب والصراعات على النطاق الدولي وحسب، وإنما تشمل أيضاً الإرهاب، وأسلحة الدمار الشامل والجريمة المنظمة، والعنف المدني. وهي تشمل كذلك الفقر، والأمراض المعدية المهلكة، والتدهور البيئي، بالنظر إلى أن باستطاعة هذه الأزمات أن تخلف آثاراً بالمقدار نفسه من الدمار. إن كل هذه التهديدات قادرة على إيقاع الموت أو تقليص فرص الحياة على نطاق كبير. وكلها أيضاً قادرة على تقويض الدول بوصفها الوحدة الأساسية في النظام الدولي.

والأمن الجماعي يتوقف حالياً على قبول الفكرة التي مؤداها أن التهديدات التي تعتبرها كل منطقة من مناطق العالم أدعى للاهتمام العاجل، لها في الواقع القدر نفسه من الاستعجال بالنسبة إلى الجميع. وهذه ليست مسائل نظرية، بل مسائل بالغة الأهمية.

وينبغي أن تحوّل الأمم المتحدة إلى أداة فعالة لمنع نشوب الصراعات كما كان القصد منها دائماً وذلك باتخاذ إجراءات بشأن عدد من الأولويات الرئيسية المتعلقة بالسياسات وبالحوافز المؤسسية: منع الدول باتباع استراتيجية شاملة لمكافحة الإرهاب تقوم على خمسة أركان: ثني الأشخاص عن اللجوء إلى الإرهاب أو دعمه؛ منع الإرهابيين من الحصول على الأموال والمصادر؛ ردع الدول عن رعاية

الإرهاب، تطوير قدرة الدول على قهر الإرهاب؛ والدفاع عن حقوق الإنسان. كما ينبغي أن يبرم اتفاق شامل بشأن الإرهاب، يستند إلى تعريف واضح ومتفق عليه. وينبغي أيضاً أن يكل، من دون إبطاء، اتفاق قمع أعمال الإرهاب النووي.

والكيمياوية: إن إحراز تقدم في نزع السلاح وعدم الانتشار أمر أساسي. وفيما يتعلق بنزع السلاح ينبغي أن تواصل الدول الحائزة للأسلحة النووية خفض ترسانتها من الأسلحة النووية غير الاستراتيجية، وأن تسعى إلى إبرام اتفاقات لمراقبة الأسلحة تقتضي ليس التفكير فحسب، وإنما عدم قابلية التراجع أيضاً. وأن نعيد تأكيد التزامها بضمانات الأمن السلبية، وأن تدعم الوقف الاختياري للتفجيرات النووية التجريبية. أما فيما يتعلق بعدم الانتشار، فينبغي تعزيز سلطة الوكالة الدولية للطاقة الذرية في مجال التحقق عن طريق اعتماد البروتوكول الإضافي النموذجي على النطاق العالمي، وينبغي أن تلتزم الدول نفسها بإكمال معاهدة وقف إنتاج المواد الانشطارية وتوقيعها وتنفيذها.

الحد من خطر نشوب الحروب وتقشيتها: ينزلق حالياً النصف تقريباً من جميع البلدان الخارجة من صراعات عنيفة في وهدة الصراع مجدداً في غضون خمس سنوات. وينبغي للدول الأعضاء إنشاء لجنة حكومية دولية لبناء السلام، فضلاً عن مكتب لدعم بناء السلام في إطار الأمانة العامة للأمم المتحدة، حتى تستطيع منظومة الأمم المتحدة أن تواجه بشكل أفضل تحدي مساعدة البلدان على تخطي مرحلة الانتقال من الحرب إلى السلام بنجاح. كما ينبغي لها أن تتخذ خطوات لتعزيز القدرات الجماعية على استخدام أدوات الوساطة والجزاء وحفظ السلام (بما في ذلك اتباع سياسة «عدم التسامح إطلاقاً»، فيما يتعلق بالاستغلال الجنسي للقصر وغيرهم من الأشخاص المستضعفين من قبل أفراد وحدات حفظ السلام، تماشياً مع السياسة التي سنّها الأمين العام).

استعمال القوة: ينبغي أن يتخذ مجلس الأمن قراراً بورد فيه هذه المبادئ التي ينبغي أن تطبق في شكل قرارات تتعلق باستعمال القوة ويؤدي فيه عزمه على الاسترشاد بها لدى البت في الإذن باستعمال القوة أو التفويض باستعمالها من عدمه.

وتشمل الأولويات الأخرى لاتخاذ إجراء عالمي زيادة فعالية التعاون لمكافحة الجريمة المنظمة، ومنع الاتجار غير المشروع بالأسلحة الصغيرة والأسلحة الخفيفة والتخلص من آفة الألغام الأرضية التي لاتزال تقتل وتشوه الأبرياء وتؤخر التنمية في نصف بلدان العالم تقريباً.

### العيش بكرامة

وتحدث تقرير عنان عن «حرية العيش بكرامة»، إذ قال إن الدول الأعضاء أكدت في إعلان الألفية أنها لن تدخر جهداً في سبيل تعزيز الديمقراطية وتدعيم سيادة القانون، فضلاً عن احترام جميع حقوق الإنسان والحريات الأساسية المعترف بها دولياً. وعلى مدى العقود الستة الماضية، تم تطوير إطار معياري رافع يستند إلى

## ميثاق الأمم المتحدة

نأخذ أنفسنا بالتسامح، وأن نعيش معاً في سلام وحسن جوار، وأن نضم قواًنا كي نحقق بالسلام والأمن الدولي، وأن نكفل بقبولنا مبادئ معيئة ورسم الخطط اللازمة لها أو تستخدم القوة المسلحة في غير المصلحة المشتركة، وأن نستخدم الأداة الدولية في ترقية الشؤون



تصوير: سيدظاهر حسن

مازال يتطلب المزيد من التغييرات الكثيرة، سواء في الفرع التنفيذي، أي الأمانة العامة ومنظمة الأمم المتحدة الأوسع، أو في الهيئات الحكومية الدولية للأمم المتحدة.

الجمعية العامة: على الجمعية العامة أن تتخذ تدابير جريئة لترشيد جدول أعمالها وتعجيل عملية التداول. وعليها أن تركز على موضوعات الساعة الجوهرية الرئيسية، وأن تنشئ آليات تمكنها من التعاون بصورة كاملة ومنظمة مع المجتمع المدني.

مجلس الأمن: يجب أن يكون مجلس الأمن أكثر تمثيلاً لواقع القوة في عالم اليوم. ويؤيد الأمين العام مبادئ الإصلاح الواردة في تقرير الفريق الرفيع المستوى، كما بحث الدول الأعضاء على النظر في الخيارات، أي النموذجين ألف وباء، المعروفين في التقرير المذكور، أو في أية اقتراحات أخرى صالحة من حيث الحجم والتوازن تكون قد تولدت عن أي من النموذجين. وينبغي أن توافق الدول الأعضاء على اتخاذ قرار بشأن هذه المسألة المهمة قبل انعقاد مؤتمر القمة في سبتمبر 2005.

المجلس الاقتصادي والاجتماعي: يجب إصلاح المجلس الاقتصادي والاجتماعي بحيث يكون باستطاعته أن يجري تقييماً فعلاً للتقدم المحرز في جدول أعمال الأمم المتحدة المتعلق بالتنمية، ويكون منتدى رفيع المستوى للتعاون على التنمية، ويوجه الجهود التي تبذلها مختلف الهيئات الحكومية الدولية في المجال الاقتصادي والاجتماعي في منظومة الأمم المتحدة بأكملها.

مجلس حقوق الإنسان المقترح: تعاني لجنة حقوق الإنسان من انخفاض في الصداقة والكفاءة المهنية، وهي بحاجة إلى عملية إصلاح كبرى. فينبغي أن يحل محلها مجلس دائم أصغر لحقوق الإنسان، إما كهيئة رئيسية من هيئات الأمم المتحدة وإما كهيئة فرعية تابعة للجمعية العامة. على أن تنتخب الجمعية العامة أعضاء بشكل مباشر، وذلك بغالبية ثلثي الأعضاء الحاضرين والمشاركين في التصويت.

الأمانة العامة: سيتخذ الأمين العام خطوات لإعادة تنظيم هيكل الأمانة العامة لتتلاءم والأولويات الموزجة في التقرير، وسينشئ آلية لصنع القرار على غرار مجالس الوزراء. وهو يطلب إلى الدول الأعضاء أن تسوله السلطة والموارد اللازمة لاتباع سياسة ترك الموظفين للخدمة مقابل عوض لمرء واحدة لإنعاش الموظفين وإعادة تنظيمهم لتلبية الاحتياجات الراهنة، والتعاون في إجراء استعراض شامل للموازنة وقواعد الموارد البشرية، وإصدار مكثف بإجراء استعراض شامل لمكتب خدمات رقابية الداخلية لتعزيز استقلاليتها وسلطته.

ومن الأولويات الأخرى تحسين الاتساق عن طريق تعزيز دور المسنين المقيمين وإعطاء نظام الاستجابة الإنسانية ترتيبات احتياطية أكثر فعالية، وضمان حماية أفضل للأشخاص المشردين داخلياً. ويجب تقديم المزيد من الدعم إلى المنظمات الإقليمية، وخصوصاً الاتحاد الإفريقي. وينبغي تحديث الميثاق نفسه أيضاً لإلغاء فقرات «الدولة المعادية» و«مجلس الوصاية» و«لجنة أركان الحرب» التي ولّى عهدها.

### خاتمة: الفرص والتحديات

المجتمع العالمي هو الذي له أن يقرر ما إذا كانت لحظة الشك هذه تنذر باتساع الصراع وتجزؤ اللامساواة وتراجع سيادة القانون، أو تستعمل لتجديد المؤسسات التي تعمل من أجل السلام والازدهار وحقوق الإنسان. فقد حان وقت العمل.

جانب من جلسات اللقاء التشاوري أمس

المعاهدات، لكن من دون تنفيذ، تبدو هذه التصريحات جوفاء. ومن دون اتخاذ إجراءات، تبدو الوعود خالية من أي معنى. ولا يجد الذين يواجهون جرائم الحرب أية سلوى في كلمات اتفاقات جنيف غير المنفذة. ولا توفر المعاهدات التي تحظر التعذيب سوى سلوى واهنة للأسرى الذين تعرضوا للاعتداء على أيدي أسريهم، لاسيما إذا كانت الآلية الدولية لحقوق الإنسان تمكن المسؤولين عن التعذيب من الاختباء وراء أصدقاء في المراكز العليا. ويشعر السكان الذين أضنتهم الحرب باليأس عندما يجدون - على رغم توقيع اتفاق سلام - أنه لم يجرز سوى القليل من النقد نحو إقامة حكومة تخضع لسيادة القانون. وتظل التزامات الرسمية بتعزيز الديمقراطية كلمات جوفاء بالنسبة إلى أولئك الذين لم يصوتوا أبداً لحكامهم الذين لا يرون أية علامة تدل على أن الأمور تتغير.

ولذلك، لإيد من تعزيز الإطار المعياري الذي تم تطويره بشكل رائع على مدى العقود الستة الماضية. والأهم من ذلك، هناك حاجة لاتخاذ خطوات ملموسة للحد من الانتقائية في التطبيق، والتعسف في الإنفاذ ومن حدوث انتهاكات من دون عقاب، وعلى العالم أن ينتقل من حقبة التشريع إلى التنفيذ.

وهناك دعوة إلى اتخاذ إجراءات في المجالات الآتية ذات الأولوية:

سيادة القانون: على المجتمع الدولي أن يعتنق مبدأ المسؤولية عن الحمائية» كأساس للعمل الجماعي ضد الإبادة الجماعية والتطهير العرقي والجرائم ضد الإنسانية. ويجب أن يتم التصديق على كل الاتفاقات المتعلقة بحماية المدنيين وتنفيذها. وينبغي اتخاذ خطوات لتعزيز التعاون مع المحكمة الجنائية الدولية وغيرها من المحاكم الدولية أو المختلطة المعنية بجرائم الحرب، كما ينبغي تعزيز محكمة العدل الدولية. ويعتزم الأمين العام أيضاً تعزيز قدرة الأمانة العامة على مساعدة الجهود الوطنية الرامية إلى إعادة بسط سيادة القانون في المجتمعات التي تعيش حال صراع أو ما بعد صراع.

حقوق الإنسان: يجب تعزيز مفوضية حقوق الإنسان بمزيد من الموارد والموظفين. ويجب أن تضطلع هذه الهيئة بدور أكثر نشاطاً في مداوات مجلس الأمن ولجنة بناء السلام المقترحة. وينبغي كذلك العمل على جعل هيئات منظومة الأمم المتحدة المعنية بحقوق الإنسان أكثر فعالية وتجاوباً.

الديمقراطية: يجب إنشاء صندوق للديمقراطية في الأمم المتحدة لتقديم المساعدة إلى البلدان التي تسعى إلى إنشاء نظام ديمقراطي أو إلى تعزيزه.

### تعزيز الأمم المتحدة

بينما يجب أن تكون الأغراض ثابتة ومستمرة، لإيد للممارسة والتنظيم أن يواكبا العصر. وإذا أريد للأمم المتحدة أن تكون أداة مفيدة لدولها الأعضاء، ولشعوب العالم، في الاستجابة للتحديات التي سبق عرضها في الأجزاء الثلاثة السابقة، فلأبد أن تكون متوائمة مع احتياجات القرن الحادي والعشرين وطرفه. وقد أنجز الكثير منذ سنة 1997 في عملية إصلاح الهياكل والثقافة الداخلية للأمم المتحدة. غير أن الأمر

الاقتصادية والاجتماعية للشعوب جميعها، قد قررنا أن نوحّد جهودنا لتحقيق هذه الأغراض ولهذا فإن حكوماتنا المختلفة على يد مندوبيها المجتمعيين في مدينة سان فرانسيسكو الذين قدّموا وثائق التفويض المستوفية للشروط، ارتضت ميثاق الأمم المتحدة هذا، وأنشأت بمقتضاه هيئة دولية تسمى «الأمم المتحدة».